



日期(Dates)	紀 事 (Events)
1/9	課程組：以「抗疫 IT 小戰士」為題，開展好學生獎勵計劃，鼓勵同學不論在家還是在校也積極學習，保持良好的行為和習慣，自我完善，達到目標。 Curriculum: Good Student Reinforcement Scheme has started with the topic 'Virus Warriors'. Students are encouraged to work hard no matter at school or at home. They are expected to keep the good behaviours and habits to improve themselves and consequently meet their goals.
1/9 至 4/9	進行網上開學禮及實時班主任課，所有上課安排及內容，均透過 Google Classroom 平台發放。 Online School Opening Ceremony and Real-time Class Teachers' lessons were launched. All the information and materials of the lessons were distributed through Google Classroom.
1/9 至 30/9	資訊科技組：「關愛基金援助項目—資助清貧中小學生購買流動電腦裝置」開放申請，以幫助有需要的學生實踐電子學習。 IT: 'Community Care Fund Assistance Programme - Provision of Subsidy to Needy Primary and Secondary Students for Purchasing Mobile Computer Devices' was opened for application to facilitate the practice of e-learning.
2/9 及 3/9	分時段安排一至六年級家長回校領取學習教材，讓同學可以在家學習。 Learning materials were distributed to all levels in different time periods for students to carry out home learning.
7/9 至恢復面授前	同學根據「在家學習時間表」進行網上學習，包括觀看教學短片、進行實時視像課堂及遞交功課。 Students started online study by following the 'timetables for online learning'. Students needed to watch teaching videos, attend Real-time Online Lessons and hand in homework online.
10/9 開始	社區關係組：於本校網頁增設網上虛擬校舍參觀、學校特色介紹及各科課堂影片，讓家長及同學一起體驗小學生活，加強對本校的了解。 Public Relationship: Virtual school tours, school features information and videos of different subjects were posted on our school website. Parents and students are welcomed to experience the virtual school tours and enhance the understanding of our school by watching the videos.
21/9 至 25/9	進行 2021-2022 年度小一入學申請—「自行分配學位」。 'Discretionary Places Admission' of Primary One Admission for 2021-2022 has been conducted.
23/9	一、五、六年級按教育局指引恢復面授課堂。 Resumption of face-to-face classes of P.1, 5 & 6 according to the guidance from EDB. 訓輔組：開展德育課。 Guidance and Discipline : The Moral Lesson has started.
24/9	普通話及音樂科：開展逢星期四小息「勵志歌曲或普通話唐詩欣賞」活動。 Putonghua and Music: Appreciation of songs or Chinese poems in Putonghua during recess on every Thursday has started.

日期(Dates)	紀事 (Events)
28/9	<p>學生事務：衛生署衛生防護中心轄下的學童免疫注射小組到校為 2019-2020 年度五年級女同學補種人類乳頭瘤病毒疫苗。</p> <p>Student Affairs: School Immunisation Teams (SIT) under the Centre for Health Protection (CHP) visited our school and provided the HPV vaccine (cervical cancer vaccine) to P.5 female students of 2019-2020 at our school.</p> <p>學生支援組：開展「校本言語治療計劃」，為有言語障礙的同學提供言語治療服務。</p> <p>Student Support: 'School-based Speech Therapy Services' has started to help students with speech impairment.</p>
28/9 至 30/9	<p>共融小組：開展「非華語學生課後中文學習計劃」(實時網上課堂)，為非華語同學提供中文類別的功課指導。</p> <p>Inclusion Group: 'After-school Support Classes for Non-Chinese Speaking Students' (Real-time Online Lesson) has started to provide Chinese homework guidance for Non-Chinese Speaking students.</p>
29/9	<p>二、三、四年級按教育局指引恢復面授課堂。</p> <p>Resumption of face-to-face classes of P.2, 3 & 4 according to the guidelines from EDB.</p> <p>學生事務組：因 2019 冠狀病毒病的疫情關係，合眾制服有限公司未能於當天到校為學生度身訂購校服，家長可改以 Google form、親身到門市或由 1/11 起於校服公司之網購平台購買校服。</p> <p>Student Affairs: In response to the development of the COVID-19 Pandemic, school uniform supplier will not come to our school for the measurement and ordering of winter school uniform. Parents may order the uniform via Google form, visiting the store or website of the school uniform supplier (starting from 1/11).</p>
29/9 至 14/10	<p>英文科：進行「第二十五屆全港中小學英文硬筆書法比賽」校內賽。</p> <p>English: 'The 25th Hong Kong English Penmanship Competition' was held.</p>
30/9	<p>舉行 DreamStarter「啟夢者計劃」啟動禮，並邀請了「歷耆者」創辦人陳浩民先生，透過 ZOOM 為同學們打氣。DreamStarter「啟夢者計劃」為四年級同學開展為期一年的尋夢計劃，透過體驗式的尋夢之旅，讓同學與老師一同尋夢。計劃目的是將教育和社會連繫，豐富同學的學習體驗，藉此培養他們的同理心，並引導他們運用創新思維為社會帶來改變，從中培養他們的企業家精神，以創意和百折不撓的精神解決問題，迎接未來的挑戰。</p> <p>The Kick-off Ceremony of 'DreamStarter' was held. The founder of Eldpathy—Mr. Herman Chan was invited to officiate and encourage the students via Zoom. 'DreamStarter' is a one-year project helping P.4 students to make their dream projects come true. Students will pursue their dreams with teachers without the pressure of homework. 'DreamStarter' aims at connecting education with the communities, enriching students' learning experience, developing students' empathy and further developing the spirit of entrepreneurship and solving problems with creativity and resilience. We hope to foster children that possess a positive mindset in solving problems and facing challenges in the future.</p>

2019-2020 年度下學期五年級考試成績優異學生

2019-2020 Second Term P.5 exam outstanding performance students.

	中文 Chinese	英文 English	數學 Maths	常識 General Studies
5A	吳佳睿、畢安晴、應則安	AKRIS	吳佳睿	吳佳睿
5B	李宜真	SANIA	呂鎧彤	王樂貽
5C	林詩慧	FARHAN	黃栢林	林詩慧
5D	張鈞天	張鈞天	張鈞天	張鈞天

2019-2020 年度五年級各科成績進步學生

2019-2020 P.5 most improved students in different subjects.

	中文 Chinese	英文 English	數學 Maths	常識 General Studies
5A	王芯怡	張佳佳	GREESUN	潘俊鵬
5B	姜懿恩	麥智謙	SANIA	麥智謙
5C	麥許欣	黎志俊	麥許欣、余曉瑩	余曉瑩、吳同仁
5D	林愛臨、胡祉仔	彭海逸	梁曦、SELINA	劉圳燁

2019-2020 年度學生成就 Student's Achievement

	項目 Items	學生 Students
學科	香港國際數學競賽初賽 2020 (香港賽區)	<p>銀獎 1C 楊兩杭 1D 陳伽熹</p> <p>銅獎 2A 劉遠鴻 3C 曾楚媛 3E 蔡承軒 4B 施坤燁 4E 楊淇壹 4F 何焯傑 5B 郭津 6D 楊銘軒</p>
藝術	油麻地—童心同心齊抗疫口罩夾設計比賽	<p>小一至小三組 優異獎 3A 陳梓晴</p> <p>小四至小六組 冠軍 4E 羅雪文 亞軍 4A 王再苕 優異獎 4B 王玉瑩 5A 應則安</p>

特別推薦以下的親子活動，希望家長選擇適合的項目作為家庭活動，不但可擴闊小朋友的活動圈子，同時可以促進家人的感情。The following events are specially recommended to parents for family activities. Going out for events can extend the scope of activity of your children and enhance family relationship.

活動名稱 Items	QR-Code	推薦原因 Notes
<p>政府檔案處歷史檔案館網上展覽</p> <p>Government Records Service Public Records Office Online exhibitions</p>		<p>為鼓勵公眾認識、欣賞和使用政府檔案處歷史檔案館藏，歷史檔案館每年舉辦一個展覽。除了舉辦館內展覽外，檔案處亦同步推出網上展覽。</p> <p>To promote awareness, appreciation and use of our archival collections, PRO organises an exhibition every year. To complement our onsite exhibitions, online exhibitions are also launched.</p>
<p>康樂及文化事務署網上資源中心</p> <p>Leisure and Cultural Services Department Online Resources Centre</p>		<p>在抗疫期間，康樂及文化事務署（康文署）呼籲市民同心抗疫，盡量留在家中，減少聚會及社交接觸。康文署特別設立一站式網上資源中心，讓市民可以不受場館開放限制，在網上參與或欣賞雅俗共賞、老幼皆宜的文康活動，讓大家安坐家中，暢遊各式康樂盛事，飽覽各樣文藝創意。</p> <p>During the fight against COVID-19, the Leisure and Cultural Services Department (LCS D) appeals to the public to be vigilant, stay home as much as possible and maintain social distancing. To help with this effort, the department has launched a special one-stop online resources centre to enrich the lives of the public during this period regardless of whether venues are open or closed. The public can now view or participate in multi-faceted leisure and cultural activities that suit all ages from the comfort of their homes.</p>
<p>賽馬會社區頻道</p> <p>Jockey Club Community Channel</p>		<p>賽馬會社區頻道是一個匯聚不同非政府組織及社區機構的網上內容發佈平台，於2020年由香港賽馬會慈善信託基金策劃及捐助，並由社職負責營運。賽馬會社區頻道為不同範疇的非政府組織及社區機構提供一個資訊平台，由不同背景的創作者，包括業餘到專業人士，向大眾分享其機構最新服務，資訊及一系列的數碼多媒體內容，包括電子學習材料，社區信息和休閒內容。</p> <p>Created and funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the Jockey Club Community Channel is a comprehensive online publishing platform operated by Social Career. The Channel allows NGOs and community partners to share their info and latest activities, and a wide range of digital resources to public such as electronic learning materials, community information, and leisure contents which are developed by publishers from different backgrounds, from amateur to professional.</p>

校長： 
曾英賢

2020年10月20日